

# Heb

## Chapter 6

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 Διὸ, ἀφέντες τὸν τῆς ἀρχῆς τοῦ Χριστοῦ λόγον, ἐπὶ τὴν τελειότητα  
-ለዚህ- ተወ -ያ- -የ- መጀመሪያ -የ- ክርስቶስ ቃል -በ-ላይ- -ያ- maturity  
[G1352](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3588](#) [G0746](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3056](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5047](#)

φερώμεθα; μὴ πάλιν θεμέλιον καταβαλλόμενοι μετανοίας ἀπὸ νεκρῶν ἔργων,  
አመጣ አይ- ደግሞ መሠረት laying -የ-ንስሐ -ከ- መታገ ሥራ  
[G5342](#) [G3361](#) [G3825](#) [G2310](#) [G2598](#) [G3341](#) [G0575](#) [G3498](#) [G2041](#)

καὶ πίστεως ἐπὶ Θεόν,  
-እና- እምነት -በ-ላይ- አምላክ  
[G2532](#) [G4102](#) [G1909](#) [G2316](#)

ለዚህ የክርስቶስን ነገር መጀመሪያ የሚናገረውን ቃል ትተን ወደ ፍጻሜ እንሂድ፤ መሠረትን ደግመን አንመሥርት።

2 βαπτισμῶν διδαχὴν, ἐπιθέσεώς τε χειρῶν, ἀναστάσεώς <τε> νεκρῶν, καὶ  
ማጠብ ትምህርት ማስቀመጥ -ደግሞ- እጅ ትንሣኤ -ደግሞ- መታገ -እና-  
[G0909](#) [G1322](#) [G1936](#) [G5037](#) [G5495](#) [G0386](#) [G5037](#) [G3498](#) [G2532](#)

κρίματος αἰωνίου;  
ፍርድ ዘላለማዊ  
[G2917](#) [G0166](#)

እርሱም ከሞተ ሥራ ንስሐና በእግዚአብሔር እምነት፤ ስለ ጥምቀቶችና እጆችንም ስለ መጫን ስለ መታገንም ትንሣኤ ስለ ዘላለም ፍርድም ትምህርት ነው።

3 καὶ τοῦτο ποιήσομεν, ἄνπερ ἐπιτρέπη ὁ Θεός.  
-እና- ይህ አደረገ -ቢ- ፈቀደ -ያ- አምላክ  
[G2532](#) [G3778](#) [G4160](#) [G1437](#) [G2010](#) [G3588](#) [G2316](#)

እግዚአብሔርም ቢፈቅድ ይህን እናደርጋለን።

4 Ἀδύνατον γὰρ, τοὺς ἅπαξ φωτισθέντας, γευσασμένους τε τῆς δωρεᾶς  
የማይቻል -ምክንያቱም- -ያ- once ያበራል ቀመስ -ደግሞ- -የ- ስጦታ  
[G0102](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0530](#) [G5461](#) [G1089](#) [G5037](#) [G3588](#) [G1431](#)

τῆς ἐπουρανίου, καὶ μετόχους γεννηθέντας Πνεύματος Ἁγίου;  
-የ- ስማዊ -እና- ባልንጀራ ሆነ መንፈስ ቅዱስ  
[G3588](#) [G2032](#) [G2532](#) [G3353](#) [G1096](#) [G4151](#) [G0040](#)

እንደ ጊዜ ብርሃን የበራላቸውን ስማዊውንም ስጦታ የቀመሱትን ከመንፈስ ቅዱስም ተካፋዮች ሆነው የነበሩትን

5 καὶ καλὸν γευσασμένους Θεοῦ ῥῆμα, δυνάμεις τε μέλλοντος αἰῶνος,  
-እና- ጥሩ ቀመስ አምላክ ቃል ኃይል -ደግሞ- ሊሆን-ነው ዘመን  
[G2532](#) [G2570](#) [G1089](#) [G2316](#) [G4487](#) [G1411](#) [G5037](#) [G3195](#) [G0165](#)

መልካሙንም የእግዚአብሔርን ቃልና ሊመጣ ያለውን የዓለም ኃይል የቀመሱትን

6 καὶ παραπεσόντας, πάλιν ἀνακαινίζει εἰς μετάνοιαν, ἀνασταυροῦντας ἑαυτοῖς  
-እና- having-fallen-away ደግሞ to-renew -ወደ- -የ-ንስሐ crucifying-again ለራሳቸው  
[G2532](#) [G3895](#) [G3825](#) [G0340](#) [G1519](#) [G3341](#) [G0388](#) [G1438](#)

τὸν Ἰὼν τοῦ Θεοῦ, καὶ παραδειγματίζοντας,  
-ያ- ልጅ -የ- አምላክ -እና- putting-to-open-shame  
[G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3856](#)

በኋላም የካዲትን እንደገና ለጎስቶ እርሱን ማደስ የማይቻል ነው፤ ለራሳቸው የእግዚአብሔርን ልጅ ይሰቅሉታልና ያዋርዱትማልና።

7 γῆ γὰρ ἡ πιοῦσα τὸν, ἐπ’ αὐτῆς ἐρχόμενον πολλάκις, ὑέτόν,  
 ምድር -ምክንያቱም- -ያ- ጠጣ -ያ- -በ-ለይ- -የ-እርሷ መጣ ብዙ-ጊዜ ዝናብ  
[G1093](#) [G1063](#) [G3588](#) [G4095](#) [G3588](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2064](#) [G4178](#) [G5205](#)

καὶ τίκτουσα βοτάνην εὐθετον ἐκείνοις δι’ οὓς καὶ γεωργεῖται,  
 -እና- ሀላይ vegetation ብቁ ለእያ -በ-ምክንያት- የ- -እና- it-is-cultivated  
[G2532](#) [G5088](#) [G1008](#) [G2111](#) [G1565](#) [G1223](#) [G3739](#) [G2532](#) [G1090](#)

μεταλαμβάνει εὐλογίας ἀπὸ τοῦ Θεοῦ;  
 ተመገቡ blessing -ከ- -የ- አምላክ  
[G3335](#) [G2129](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2316](#)

ብዙ ጊዜ በእርሱም ላይ የሚወርደውን ዝናብ የምትጠጣ መሬት፣ ለሚያርሱአትም ደግሞ የምትጠቅምን አትክልት የምታበቅል፣ ከእግዚአብሔር በረከትን ታገኛለችና፤

8 ἐκφέρουσα δὲ ἀκάνθας καὶ τριβόλους, ἀδόκιμος καὶ κατάρας ἐγγύς, ἧς  
 አውጥቶ -ደግሞ- እሾህ -እና- እሾህ worthless -እና- of-curse ቅርብ የ-  
[G1627](#) [G1161](#) [G0173](#) [G2532](#) [G5146](#) [G0096](#) [G2532](#) [G2671](#) [G1451](#) [G3739](#)

τὸ τέλος εἰς καῦσιν.  
 -ያ- ፍጻሜ -ወይ- burning  
[G3588](#) [G5056](#) [G1519](#) [G2740](#)

እሾህና ኩርንችትን ግን ብታወጣ፣ የተጣለች ናት ለመረገምም ትቀርባለች፣ መጨረሻዋም መቃጠል ነው።

9 Πεπεῖσμεθα δὲ περὶ ὑμῶν, ἀγαπητοί, τὰ κρεῖσσονα, καὶ ἐχόμενα  
 ተረዳ -ደግሞ- -ስለ- -የ-እናንተ የምወደው -ያ- better -እና- አለው  
[G3982](#) [G1161](#) [G4012](#) [G4771](#) [G0027](#) [G3588](#) [G2908](#) [G2532](#) [G2192](#)

σωτηρίας, εἰ καὶ οὕτως λαλοῦμεν.  
 -የ-ደኅንነት -ቢ- -እና- እንዲሁ ተናገረ  
[G4991](#) [G1487](#) [G2532](#) [G3779](#) [G2980](#)

ስለ እናንተ ግን፣ ወዳጆች ሆይ፣ ምንም እንኳ እንዲሁ ብንናገር፣ አብልጦ የሚሻለውና ለመዳን የሚሆነው እንዲሆንላችሁ ተረድተናል።

10 οὐ γὰρ ἄδικος ὁ Θεὸς, ἐπιλαθέσθαι τοῦ ἔργου ὑμῶν, καὶ τῆς  
 አይደለም -ምክንያቱም- ዐመፀኛ -ያ- አምላክ ረሳ -የ- ሥራ -የ-እናንተ -እና- -የ-  
[G3756](#) [G1063](#) [G0094](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1950](#) [G3588](#) [G2041](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἀγάπης ἧς ἐνεδείξασθε εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, διακονήσαντες τοῖς ἁγίοις,  
 ፍቅር የ- you-showed -ወይ- -ያ- ስም -የ-እርሱ አገለገለ -ለ- ቅዱስ  
[G0026](#) [G3739](#) [G1731](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G1247](#) [G3588](#) [G0040](#)

καὶ διακονοῦντες.  
 -እና- አገለገለ  
[G2532](#) [G1247](#)

እግዚአብሔር፣ ቅዱሳንን ስለገለገላችሁ እስከ አሁንም ስለምታገለግሉአቸው፣ ያደረጋችሁትን ሥራ ለስሙም ያሳያችሁትን ፍቅር ይረሳ ዘንድ ዓመፀኛ አይደለምና።

11 ἐπιθυμοῦμεν δὲ, ἕκαστον ὑμῶν τὴν αὐτὴν ἐνδείκνυσθαι, σπουδὴν, πρὸς  
 ተመኘ -ደግሞ- ለእያንዳንዱ -የ-እናንተ -ያ- እርሷን to-show ፍጥነት -ወይ-  
[G1937](#) [G1161](#) [G1538](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0846](#) [G1731](#) [G4710](#) [G4314](#)

τὴν πληροφορίαν τῆς ἐλπίδος ἄχρι τέλους;  
 -ያ- full-assurance -የ- ተስፋ -እስከ- ፍጻሜ  
[G3588](#) [G4136](#) [G3588](#) [G1680](#) [G0891](#) [G5056](#)

-

12 ἵνα μὴ νωθοὶ γένησθε; μιμηταὶ δὲ τῶν διὰ πίστεως καὶ  
 -H7E- λβ- dull Ὑι imitators -E7P- -P- -N-ምክንያት- እምነት -እና-  
[G2443](#) [G3361](#) [G3576](#) [G1096](#) [G3402](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1223](#) [G4102](#) [G2532](#)

μακροθυμίας, κληρονομούντων τὰς ἐπαγγελίας.  
 patience Ὀζή -P- ἰስፋ  
[G3115](#) [G2816](#) [G3588](#) [G1860](#)

| በእምነትና በትዕግሥትም የተሰፋውን ቃል የሚወርሱትን እንድትመስሉ እንጂ ዳተኞች እንዳትሆኑ፡፡ ጠላቱ እስኪሞላ ድረስ እያንዳንዳችሁ ያን ትጋት እስከ መጨረሻ እንድታሳዩ እንመኛለን፡፡

13 Τῷ γὰρ Ἀβραὰμ ἐπαγγειλάμενος, ὁ Θεός, ἐπεὶ κατ' οὐδενὸς εἶχεν  
 -P- -ምክንያቱም- አብርሃም ጠላቱ-ሰጠ -P- አምላክ ስለ -N-ለይ- ምንም አለው  
[G3588](#) [G1063](#) [G0011](#) [G1861](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1893](#) [G2596](#) [G3762](#) [G2192](#)

μείζονος ὁμόσαι, ὧμοσεν καθ' ἑαυτοῦ,  
 ታላቅ ማለ ማለ -N-ለይ- -P-ራሱ  
[G3173](#) [G3660](#) [G3660](#) [G2596](#) [G1438](#)

| -

14 λέγων, Εἰ μὴν εὐλογῶν εὐλογήσω σε, καὶ πληθύνων πληθυνῶ σε;  
 እያለ -N- indeed- ባረከ ባረከ እንተን -እና- ይበዛል ይበዛል እንተን  
[G3004](#) [G1487](#) [G3375](#) [G2127](#) [G2127](#) [G4771](#) [G2532](#) [G4129](#) [G4129](#) [G4771](#)

| እግዚአብሔርም ለአብርሃም ጠላቱ በሰጠው ጊዜ፡፡ በእውነት እየባረከሁ እባርክሃለሁ እያበዛሁም አበዛሃለሁ ብሎ፡፡ ከእርሱ በሚበልጥ በማንም ሊምል ስለልቻለ፡፡ በራሱ ማለ፤

15 καὶ οὕτως μακροθυμήσας, ἐπέτυχεν τῆς ἐπαγγελίας.  
 -እና- እንዲሁ ታገሥ he-obtained -P- ጠላቱ  
[G2532](#) [G3779](#) [G3114](#) [G2013](#) [G3588](#) [G1860](#)

| እንዲሁም እርሱ ከታገሰ በኋላ ጠላቱን አገኘ፡፡

16 ἄνθρωποι γὰρ κατὰ τοῦ μείζονος ὁμνύουσιν, καὶ πάσης αὐτοῖς  
 ሰው -ምክንያቱም- -N-ለይ- -P- ታላቅ ማለ -እና- ሁሉ ለእነርሱ  
[G0444](#) [G1063](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3660](#) [G2532](#) [G3956](#) [G0846](#)

ἀντιλογίας πέρας, εἰς βεβαίωσιν ὁ ὄρκος.  
 of-dispute ጭፍ -ወደ- confirmation -P- መሐለ  
[G0485](#) [G4009](#) [G1519](#) [G0951](#) [G3588](#) [G3727](#)

| ሰዎች ከእነርሱ በሚበልጠው ይምላሉና፡፡ ለማስረዳትም የሆነው መሐለ የመግት ሁሉ ፍጻሜ ይሆናል፤

17 ἐν ᾧ περισσότερο βουλόμενος ὁ Θεός, ἐπιδείξει τοῖς κληρονόμοις  
 -N- የ- ከመጠን-በለይ ፈለገ -P- አምላክ ለማሳየት -ለ- ወራሽ  
[G1722](#) [G3739](#) [G4053](#) [G1014](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1925](#) [G3588](#) [G2818](#)

τῆς ἐπαγγελίας, τὸ ἀμετάθετον τῆς βουλής αὐτοῦ, ἔμεσίτευσεν ὄρκῳ,  
 -P- ጠላቱ -P- ስሜት ስሜት -P- እርሱ he-guaranteed መሐለ  
[G3588](#) [G1860](#) [G3588](#) [G0276](#) [G3588](#) [G1012](#) [G0846](#) [G3315](#) [G3727](#)

| -

18 ἵνα διὰ δύο πραγμάτων ἀμεταθέτων, ἐν οἷς ἀδύνατον ψεύσασθαι  
 -ዘንድ- -በ-ምክንያት- ሁለት ነገር unchangeable -በ- የ- የማይቻል ውሸት-ተናገረ  
[G2443](#) [G1223](#) [G1417](#) [G4229](#) [G0276](#) [G1722](#) [G3739](#) [G0102](#) [G5574](#)

[τὸν] Θεόν, ἰσχυρὰν παράκλησιν ἔχωμεν, οἱ καταφυγόντες, κρατῆσαι τῆς  
 -ያ- አምላክ ጠንካራ ማጽናኛ አለው -ያ- ሸሹ ያዘ -የ-  
[G3588](#) [G2316](#) [G2478](#) [G3874](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2703](#) [G2902](#) [G3588](#)

προκειμένης ἐλπίδος,  
 before-us-lying ተስፋ  
[G4295](#) [G1680](#)

ሰለዚህም እግዚአብሔር፣ የተስፋውን ቃል ለሚወርሱ ፈቃዱ እንደ ማይለወጥ አብልጦ ሊያሳያቸው ስለ ፈቀደ፣ እግዚአብሔር ሊዋሽ በማይቻል በሁለት በማይለወጥ ነገር፣ በፊታችን ያለውን ተስፋ ለመያዝ ለሸሽን ለእኛ ብርቱ መጽናናት ይሆንልን ዘንድ፣ በመሐላ በመካከል ገባ፤

19 ἦν ὡς ἄγκυραν ἔχομεν, τῆς ψυχῆς, ἀσφαλῆ τε καὶ βεβαίαν; καὶ  
 የ- -እንደ- መልህቅ አለው -የ- ነፍስ ማረጋገጫ -ደግሞ- -እና- secure -እና-  
[G3739](#) [G5613](#) [G0045](#) [G2192](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0804](#) [G5037](#) [G2532](#) [G0949](#) [G2532](#)

εἰσερχομένην εἰς τὸ ἐσώτερον τοῦ καταπετάσματος,  
 ገባ -ወደ- -ያ- ውስጥ -የ- መጋረጃ  
[G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2082](#) [G3588](#) [G2665](#)

ይህም ተስፋ እንደ ነፍስ መልካቅ አለን እርሱም እርግጥና ጽኑ የሆነ ወደ መጋረጃውም ውስጥ የገባ ነው፤

20 ὅπου πρόδρομος ὑπὲρ ἡμῶν, εἰσῆλθεν Ἰησοῦς, κατὰ τὴν τάξιν  
 -በ-ቦታ- forerunner -ስለ- -የ-እኛ ገባ አየሱስ -በ-ላይ- -ያ- ሥርዓት  
[G3699](#) [G4274](#) [G5228](#) [G1473](#) [G1525](#) [G2424](#) [G2596](#) [G3588](#) [G5010](#)

Μελχισέδεκ, ἀρχιερεὺς γενόμενος εἰς τὸν αἰῶνα.  
 of-Melchisedek ሊቀነ-ካህናት ሆነ -ወደ- -ያ- ዘመን  
[G3198](#) [G0749](#) [G1096](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#)

በዚያም አየሱስ እንደ መልክ ዱዲቅ ሹመት ለዘላለም ሊቀ ካህናት የሆነው፣ ስለ እኛ ቀዳሚ ሆኖ ገባ።